

平陽宮の實地ニ上リ
現在12万坪5有2坪118中
4000号地8万坪あり

連合軍最高司令官總司令部發△第〇〇〇・八號(民間情報教育部)
九四四號)

昭和二十三年十一月二十九日

日本政府宛 覺書

高級副官 大佐

アール・エム・レウイ

公共の教育施設の濫用の件

- 一「日本の教育制度の運営」の件に關する昭和二十年十月二十二日附
本政府宛總司令部民間情報教育部發覺書△第三五〇號(最高司令官
第一七八號)参照のこと。
- 二公立學校の敷地を占むる學校教育計畫實施のためにその施設が必
場合は、個人や、學校以外の日本政府機關や、又は法人によつて占有
されてはならない。本覺書では「公立學校施設」という言葉は、都
道府縣及び市町村によつて所有され又は經營されるすべての施設を言

むものである。

三、既存の敷地の所有権は、公立學校施設を現に占有している借受人は、左
記第四項に規定されているもの以外は、右施設から立退いて正當な目
本政府學校官署にそれを返却するものとする。

四、本覺書の請願者は現在調達要求をうけて占領軍によつて利用されてい
る公立學校施設、又は極度の軍事上の必要により今後調達されるもの
に對しては適用しない。

五、右建物内にその居住場所を占有してゐる者が政府の援助を以てしても
建設済の建物内に居住場所を見出し得ないことが證明され得るならば
上記第二項及び第三項の條文の適用からは除外されるものとする。
尙政府機關の場合には、他の施設を利用し得ないことが證明され得る
なら、これも又除外され得るであらう。利益を得るための經營を目的

としてゐるすべての個人及び企業は立退かなくてはならない。本覺書の厳格過ぎる解釋から甚だしい困難を生じた場合には、被害者側は法務總裁に最後の訴願をすることが出来、同總裁の決定を最後のものとする。

六 日本政府は本覺書に従つて取られた處置について、その経過の月次報告及び最後の綜合報告を昭和二十四年二月二十八日迄に官廳司令並宛に提出しなくてはならぬ。

七 本指令の條文によつて影響を蒙る日本の廳、都道府縣、及び市町村のすべての官、公、吏、及び雇傭員、すべての教師及び教職員、及びすべての日本の市民及び居住者たちは、そこに記されたすべての條項の字義並に精神に従ふべき個人的責任を有するものとする。

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 000.8(22 Oct 45)CIE
SCAFIN 1944

29 November 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Misuse of Public Educational Facilities

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government, AG 350 (22 Oct 45)CIE, subject, "Administration of the Educational System of Japan," 22 October 1945, SCAFIN 173.

2. Public school premises will not be occupied by private individuals, Japanese Government agencies other than schools, or juridical persons if facilities are required for school educational programs. For purposes of this Memorandum, the term "public school facilities" shall include all facilities owned or operated by the national, prefectural, city, town and village Governments.

3. Regardless of existing contract, tenants now occupying public school facilities will vacate such facilities and return them to the proper school officials of the Japanese Government, except as provided for in paragraph 4 below.

4. The provisions of this Memorandum do not apply to public school facilities now on procurement demand and utilized by the occupation forces or to those which are procured in the future because of extreme military necessity.

5. Exceptions will be made to the provisions of paragraphs 2 and 3 above if it can be shown that the person occupying living space in the building cannot with the assistance of the government find living quarters in buildings which have already been constructed. Exceptions may be made in the case of Governmental agencies if it can be shown that no other facilities are available. All individuals and enterprises whose purpose is to operate for profit will be dispossessed. In case of excessive hardship resulting from a too rigid interpretation of the Memorandum the injured party may make a final appeal to the Attorney General whose decision shall be final.

6. The Japanese Government will submit a monthly progress report and a comprehensive final report to this General Headquarters not later than 28 February 1949 of actions taken in compliance with this Memorandum.

7. All officials, subordinates, and employees of the Japanese national, prefectural and local Government, all teachers and education officials, and all citizens and residents of Japan affected by the terms of this directive will be held personally accountable for compliance with the spirit as well as the letter of all provisions contained therein.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 2 Dec 2.45 p.m.

Shukan : ZPA

Copy : Chokan

Jicho

1.2.5. Bucho

IG, IIA, Print, SPB